

Handläggare  
Christian Dahlmann

Datum  
2012-11-28

Diarienummer  
KSN 2012-1135

Kommunstyrelsen

## **Motion av Jeannette Escanilla (V) om vänortssamarbete med Ramallah**

### **Förslag till beslut**

Kommunstyrelsen föreslår kommunfullmäktige besluta

**att** avslå motionen.

### **Ärendet**

Jeannette Escanilla (V) föreslår i motion, väckt den 24 oktober 2012, att kommunfullmäktige ska uppdraga till kommunstyrelsen att inleda vänortssamarbete mellan Uppsala kommun och staden Ramallah i Palestina. Motionen **bifogas**.

Huvudargument för ett eventuellt vänortssamarbete med Ramallah är att Uppsala kommun och Ramallah har mycket att vinna på ett kulturellt utbyte och att Uppsala kommun kan bidra till en långsiktigt hållbar utveckling, ekologiskt, ekonomiskt och socialt för det palestinska folket. Vidare menar motionären att Palestina är ett land under ockupation, där det begås mängder av brott mot mänskligheten och internationella lagar. Uppsala kommuns insats genom ett vänortssamarbete skulle bidra till fred, demokrati och rättvisa i denna del av världen enligt motionären.

Ett brev med förfrågan om vänortssamarbete har även inkommit 29 oktober 2012 från Ramallah stad, **bilaga 2**.

### *Föredragning*

Uppsala kommuns internationella strategi slår fast att det internationella arbetet ska:

- öka den regionala tillväxten
- främja de kommunala verksamheternas utvecklingskraft
- stärka bilden av Uppsala internationellt
- bidra till en långsiktigt hållbar utveckling, ekologiskt, ekonomiskt och socialt
- bidra till fred, demokrati och rättvisa

Den internationella strategin framhåller vidare att relationer som är resultatriktade och gäller specifika samarbetsområden ska prioriteras liksom kontakter inom EU och andra starka tillväxtmarknader eller andra marknader där vårt näringsliv har ett starkt intresse att närvara. Befintliga vänortkontakter ska vidmakthållas, fördjupas och moderniseras.

Nya vänortssamarbeten ska föregås av ett noggrant övervägande, framtagande av ett tydligt syfte, samt samråd med näringsliv, akademi och andra väsentliga aktörer. Fler aktörer än Uppsala kommun måste alltså ha intresse av samverkan och vänortssamarbete för att detta ska komma till stånd.

Vidare är ett vänortssamarbete sista steget i en manifesterad samverkan mellan städer som pågått under en längre tid. Kontakter mellan Uppsala och Ramallah har fram till idag enbart varit sporadiska och något konkret samarbete har ännu inte utvecklats.

Kommuner har enligt kommunallagen och regeringsformen inte rätt att agera utrikespolitiskt. Att, som motionären föreslår, inleda samverkan med Ramallah för att stärka stadens ställning innebär att kommunen beslutar om åtgärder med utrikespolitiskt syfte vilket ligger utanför kommunens angivna kompetens i 2 kap 1 § kommunallagen.

Av det sagda följer att ett samarbete med Ramallah inte ligger i linje med de mål för kommunens internationella arbete som slås fast i den internationella strategin. Dessutom är kontakter och samverkan mellan Ramallah och Uppsala inte är tillräckligt utvecklade för att motivera ett vänortssamarbete.

#### *Ekonomiska konsekvenser*

Ej aktuellt med föreliggande förslag till beslut.

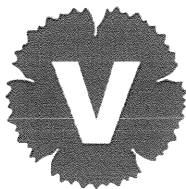
Kenneth Holmstedt  
Stadsdirektör

# Motion om att inleda ett vänortssamarbete mellan Uppsala kommun och Ramallah i Palestina

2012-10-30  
KSN-2012-1135  
03 1

**29 oktober 2012**

I år besökte jag, tillsammans med en delegation från Sverige, Ramallah i Västbanken, Palestina. Vi blev inbjudna till Ramallah Municipality (stadshus), där borgmästaren Janet Michael tog initiativet till förslaget att starta ett vänortssamarbete med Uppsala kommun. Ett brev riktad till kommunstyrelsens ordförande Fredrik Ahlstedt har senare skickat till Sverige och bifogas därför i motionen.



Uppsala kommun och Ramallah i Västbanken har mycket att vinna på ett kulturellt utbyte, och Uppsala kommun kan bidra till en långsiktig hållbar utveckling, ekologiskt, ekonomiskt och socialt för det palestinska folket, som idag är i behov av kontakt och samarbete med omvärlden.

Palestina är ett land under ockupation, där det begås mängder av brott mot mänskligheten och de internationella lagar, Uppsala kommun insats skulle därför genom vänortsamarbete bidra till fred, demokrati och rättvisa i denna del av världen.

I Ramallah menar borgmästaren, finns många områden där Uppsala kommun skulle kunna bidra genom erfarenhetsutbyte till stadens utveckling, exempelvis inom infrastruktur, avfallshantering och VA försörjning, skolor, äldreomsorgen, etc. Detta erfarenhetsutbyte kan senare spridas och utvecklas i framtiden till andra områden i Palestina som är i stort behov av omvärldens insatser, såsom Nablus, Hebron, etc.

Uppsala kommun kan också på det sättet stärka bilden av Uppsala internationellt men även lokalt för de ca 7 000 tusen palestinier bosatta i vår kommun.

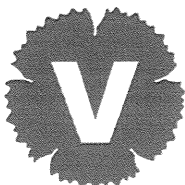
För palestinier i Ramallah är Uppsala stad känd för att dela samma vision om att en bättre värld är möjligt. Ramallahs bidrag till Uppsala kommun kan handla mycket om att de bidrar med erfarenheter av att leva i besvärliga sammanhang. Att verka och arbeta under ockupation kan ge signaler till oss i våra sammanhang som ger eftertanke.

Därför vill Vänsterpartiet att vår kommun tar ställning för befolkningen i Palestina och föreslår därför att staden Ramallah på Västbanken ska bli vänort till Uppsala kommun.

Med anledning av ovanstående föreslås kommunfullmäktige besluta:

**Att** uppdra till kommunstyrelsen att inleda ett vänortssamarbete mellan Uppsala kommun och staden Ramallah i Palestina.

  
**Jeannette Escanilla**  
**Vänsterpartiet**





Ramallah Municipality

Reference Rm117-50160

رقم المخابرة

Date 118/2012

التاريخ

His Excellency Mr. Fredrik Ahlstedt  
Mayor of Uppsala

Dear Mr. Ahlstedt,

I would like to warmly thank your country for the visit of a delegation from the Left Party of Sweden to Ramallah and for its initiative in tying up cities from Sweden with Ramallah. The city of Ramallah would be glad and honored to enter a twinning agreement with the city of Uppsala as we strongly believe in the importance of bringing people together to share knowledge and experience.

Today, Ramallah is one of the most central and dynamic cities of Palestine, thanks to its economic and cultural attractiveness and political role. It is now seeking to find its place on the world map, to which international relations with foreign local authorities are essential ties between our citizens.

We believe that we share the vision of a better world free from occupation, colonialism and exploitation, and that we can unite our efforts towards this goal. We hope to engage in an active cooperation in a variety of activities that fall under the social, cultural, developmental, environmental and economic realms and to work together to enable the Palestinian people attain their legal rights, embodied in freedom, independence, and the building of an independent nation state with East Jerusalem as its capital.

I would like to invite you to visit Ramallah to give you the opportunity to discover our city and to further elaborate upon common activities and exchanges. I believe that many projects can arise from this new relationship that will benefit both our cities and citizens.

Hence, we hope that we can sign a twinning agreement that would officially bring our cities closer and enables us to develop strong, lasting ties in the future.

Sincerely,

Janet Michael,  
Mayor of Ramallah



Ramallah Municipality

Reference Rm117-50160

رقم المخابرة

Date 11/8/2012

التاريخ

**His Excellency Mr. Fredrik Ahlstedt  
Mayor of Uppsala**

Dear Mr. Ahlstedt,

I would like to warmly thank your country for the visit of a delegation from the Left Party of Sweden to Ramallah and for its initiative in tying up cities from Sweden with Ramallah. The city of Ramallah would be glad and honored to enter a twinning agreement with the city of Uppsala as we strongly believe in the importance of bringing people together to share knowledge and experience.

Today, Ramallah is one of the most central and dynamic cities of Palestine, thanks to its economic and cultural attractiveness and political role. It is now seeking to find its place on the world map, to which international relations with foreign local authorities are essential ties between our citizens.

We believe that we share the vision of a better world free from occupation, colonialism and exploitation, and that we can unite our efforts towards this goal. We hope to engage in an active cooperation in a variety of activities that fall under the social, cultural, developmental, environmental and economic realms and to work together to enable the Palestinian people attain their legal rights, embodied in freedom, independence, and the building of an independent nation state with East Jerusalem as its capital.

I would like to invite you to visit Ramallah to give you the opportunity to discover our city and to further elaborate upon common activities and exchanges. I believe that many projects can arise from this new relationship that will benefit both our cities and citizens.

Hence, we hope that we can sign a twinning agreement that would officially bring our cities closer and enables us to develop strong, lasting ties in the future.

Sincerely,

*Janet Michael*

**Janet Michael,  
Mayor of Ramallah**